



St. John the Evangelist Catholic Church Parroquia De San Juan Evangelista

Fourth Sunday of Advent ~ December 22, 2019 ~ Cuarto Domingo de Adviento



PASTOR:

Reverend Michael Onyekuru, M.S, J.C.D.

PAROCHIAL VICAR:

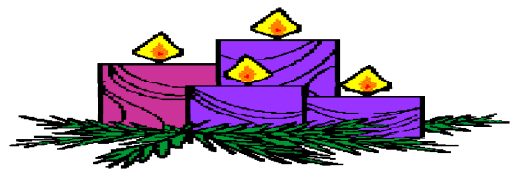
Reverend Jose Duvan Gonzalez

DEACON:

Reverend Mr. Nicholas Goodly

He will rejoice over you with gladness and renew you in his love. He will sing joyfully because of you, as one sings at festivals. Zephaniah 3:17-18

Se regocijará por ti con alegría y te renovará en su amor. Cantará alegremente por tu culpa, como uno canta en los festivales. Sofonías 3:17-18



St. John the Evangelist is a community of culturally diverse people called to serve God. We fulfill this mission through: celebration of the sacraments, prayer, education, stewardship and evangelization.

San Juan Evangelista es una comunidad de personas culturalmente diversas llamadas a servir a Dios. Cumplimos esta misión a través de: celebración de los sacramentos, oración, educación, mayordomía y evangelización.

ATTENTION: ATTENTION: ATTENTION:

Our weekly bulletin is now being done in house. If you would like to have an announcement in the bulletin, please send it to Bob Anderson, or the parish office. All requests must be in writing and received by Wednesday of the week before the bulletin date.

ATENCION: ATENCION: ATENCION:

Nuestro boletín semanal ahora se está haciendo en casa. Si desea tener un anuncio en el boletín, por favor envíelo a Bob Anderson, o a la oficina parroquial. Todas las solicitudes deben ser por escrito y recibidas antes del miércoles de la semana anterior a la fecha del boletín.

Parish Financial Information

Weekly Offering for December 15, 2019

Weekly Goal	\$11,872.11
Attendance	Mass
	Offering
84	4PM Saturday \$ 1,043.00
63	7PM Saturday \$ 324.00
120	8AM Sunday \$ 957.02
222	10AM Sunday \$ 1,969.65
489	12:30PM Sunday \$ 1,213.00
129	7PM Sunday \$ 574.20
Electronic/Online Giving	\$ 240.00
Offertory Total	\$ 6,320.87
Difference	(\$ 5,551.24)
Special Projects	\$ 667.07
Thanksgiving	\$ 857.54
Our Lady of Guadalupe	\$ 3,257.25

2019 Archbishop's Annual Appeal Llamamiento Annual del Arzobispo 2019

Parish Goal	\$40,100.00
Amount Paid	\$37,027.48
Remaining	\$3,072.52

213 Pledges turned in.

*This years theme: Go Therefore and Make Disciples
El tems de este ano: Vayan Pues Y Hagan Discipulos*

ARCHBISHOP'S ANNUAL APPEAL

While we are doing great with the Annual Appeal, we are getting near to the end of the year and would like to encourage anyone who has not yet made any contribution to please begin to do so now. Also if you are not up to date on your pledge payment, now would be a great time to get caught up. And, as always, thank you so much for your generosity in supporting our financial obligations.

Si bien nos va muy bien con la Apelación Anual, nos estamos acercando a fin de año y nos gustaría animar a cualquiera que aún no haya hecho ninguna contribución para que comience a hacerlo ahora. Además, si usted no está al día en su pago de compromiso, ahora sería un gran momento para quedar atrapado. Y, como siempre, muchas gracias por su generosidad en el apoyo a nuestras obligaciones financieras.

ST. JOHN THE EVANGELIST PARISH CAMPAIGN

Campaign Amount:	\$427,000.00
Amount Raised to Date:	<u>\$349,832.85</u>
Balance Remaining:	\$ 77,167.15

Updated information will be provided once available.

La información actualizada se proporcionará una vez disponible.

St. John the Evangelist Pew Campaign

There is still work to be done on our new pews. Please consider a donation in honor or in memory of a family member or friend. Also a donation can be made in honor of a ministry. This is a wonderful way to honor your family or a member of your family and support our parish.

DONATION AMOUNT REQUESTED:

For a full 5 section pew \$1,000.00, (or \$250.00 per section). For a 3 section pews \$500.00, (or \$250.00 per section). For your donation a 2" X 4" gold colored plate will be engraved with your message, 1 on each end of the pew for donations of \$1,000.00 (5 section pew) and \$500.00 (3 section pew), for a donation of \$250.00 1 gold colored plate will be placed in the center of the section.

Campaña de San Juan el Evangelista Pew

Todavía queda trabajo por hacer en nuestros nuevos bancos. Por favor considere una donación en honor o en memoria de un familiar o amigo. También la donación se puede hacer en honor de un ministerio. Esta es una manera maravillosa de honrar a su familia o a un miembro de su familia y apoyar a nuestra parroquia.

CANTIDAD DE DONACIONES SOLICITADAS:

Para un pew completo de 5 secciones \$1,000.00, (o \$250.00 por sección). Para una sección de 3 bancos de \$500.00, (o \$250.00 por sección). Para su donación se grabará una placa de 2" X 4" de color oro con su mensaje, 1 en cada extremo del banco para donaciones de \$1,000.00 (5 sección de pew) y \$500.00 (3 sección de pew), para una donación de \$250.00 1 placa de color oro se colocará en el centro de la sección.

PARISH AND MASS INFORMATION

Each Mass is celebrated for one special intention only. For specific dates, please send your request to the office at least 4 weeks in advance, (include your phone number). Also let us know if the Mass intention is for someone who is Living (L) or Deceased (D).

MASS INTENTIONS

LAS INTENCIONES PARA LA MISA

Saturday, December 21

8:30am Margaret Dean Richardson (D) ~ Mary Dean
4:00pm TNT (Tried and True) (L&D) ~ TNT
7:00pm (SP) **For All Souls in Purgatory**

Sunday, December 22

8:00am Anderson Family ~ Pastor
10:00am Omoruyi Asemota Ogiamien (D) ~ Asemota Family
12:30pm (SP) **For All St. John Parishioners**
7:00pm (SP) **For All Sick Parishioners**

Monday, December 23

7:00am Ruth Casey (L) & Family ~ Pastor
8:30am Larry & Vi Collette (D) ~ Geneva Thomas & Family

Tuesday, December 24 ~ CHRISTMAS EVE

4:00pm Marie Nhu Nguyen (D) ~ Nguyen Family
7:00pm (SP) **For World Peace**
12:00am For Peace in the Family ~ Nhieu Nguyen

Wednesday, December 25 ~ CHRISTMAS DAY

10:00am Nellie & Ralph Baumgartner (D) ~ Fran Thorpe
12:30pm (SP) **For All Souls**

Thursday, December 26

7:00am Ogalene McCafferty (D) ~ Trish McCafferty & Family
8:30am David Duron ~ Duron Family

Friday, December 27

7:00am Lorenzo Ninh Q. Huy (D) ~ Ninh Family
8:30am Joseph Dung Tran (D) ~ Nhieu Nguyen

Saturday, December 28

8:30am Anthony Rubinich (L) & Family ~ Pastor
4:00pm Lorenzo Ninh Q. Minh (D) ~ Ninh Family
7:00pm (SP) **For All Souls in Purgatory**

Cada misa se celebra por una sola intención especial. Por fechas específicas, por favor envíe su solicitud a la oficina con al menos 4 semanas de anticipación, (incluya su número de teléfono). También háganos saber si la intención de la Misa es para alguien que está vivo (L) o fallecido (D).

* LITURGICAL MINISTERS SCHEDULE *

4:00 PM SATURDAY DECEMBER 28, 2019

Ministers of Hospitality
Nick Sauro, Rick Luteran, Bogie Wallace
Lector Carla Ross

8:00 AM SUNDAY DECEMBER 29, 2019

Ministers of Hospitality
Todd Hausman, Extra Rivers, Mark Tursich
Lector Meg Warner

10:00 AM DECEMBER 29, 2019

Ministers of Hospitality
Sylvester Brown, Jude Iuwala
Lector Michael Tchouaffe
Ministers of Communion
Dreidra Brawner, Christina Bialoglow, Rotimi Deen-Abudu, Rufina Ekezie, Anne McCallum, Tuyet Nguyen, Shirley Warrior, Valencia White, Sue Yarber

We need lectors for the 4pm Saturday and 8am Sunday Masses. Please consider becoming a lector.

* Church Cleaning *

December 28 ~ St. John's Parents
January 4 ~ African Community

* Altar Linens *

December 28 ~ Phillis Baker
January 4 ~ Tuyet Nguyen

Thank you to all of our Volunteers. The best and most blessed in Atlanta. Gracias a todos nuestros Voluntarios. El mejor y más bendecido en Atlanta.

Effective January 1st, In an effort to save time Blessing for Birthdays and anniversaries will be offered on the 2nd Saturday and Sunday of the month at the end of each Mass.

A partir del 1 de enero, en un esfuerzo por ahorrar tiempo, la bendición para cumpleaños y aniversarios se ofrecerá el segundo sábado y domingo del mes al final de cada misa.

PARISH AND MASS INFORMATION

PARISH MINISTRIES

Parish Council

Sheila Appling ~ Sappling76@yahoo.com

St. Vincent De Paul

Carla Ross ~ 404-766-3944

Food Pantry: Tuesday 10:30am—12:30pm

Call 404-766-3944 only on Tuesday

Appointment is required for Financial Assistance

Religious Education

Dahny Keel ~ dapkee@msn.com

Respect Life

Adrian Vega 404-895-8780 (Eng)

Aodemovega@gmail.com

Janett Melendez 404-895-9138 (Sp)

Janmelendez79@gmail.com

Legion of Mary

Cathy Asemota ~ Casemota@bellsouth.net

Knights of Columbus

Solomon Asemota ~ sasemota@bellsouth.net

Knights of Peter Claver

John Brown ~ brow5161@gmail.com

Stewardship

Susan Burroughs ~ sburroughs@stjohnevangelist.net

Baptism

Deacon Nick Goodly ~ ninjgoodly@aol.com

Sacristan

Sue Yarber ~ syarber@comcast.net

AACCW

Patricia Hampton ~ pchampton@comcast.net

Music

Phillis Baker ~ 404-768-5647 Ext 212

Carl DeBord, Erica Deloney,

Guadalupe Resendes, Maria Lopez, Gloria Buenrostro, Gerardo Aguilar

Bulletin

Bob Anderson ~ ander11178@comcast.net

Parish Office: 230 Arnold St. Hapeville, Ga. 30354

Office Hours: Tues—Fri 9:00am to 2:00pm

Phone 404-768-5647/Fax 404-767-6416

Website: www.stjohnevangelist.net

School Office: 240 Arnold St. Hapeville, Ga. 30354

Office Hours: Mon—Fri 7:30am-3:30pm

Phone 404-767-4312

Website: www.sjec.org ~ Mrs. Karen Vogtner
Principal

TODAY'S READINGS

First Reading — You will be given this sign: The virgin shall conceive and bear a son (Isaiah 7:10-14).

Psalm — Let the Lord enter; he is king of glory (Psalm 24).

Second Reading — God has called us to belong to Jesus Christ (Romans 1:1-7).

Gospel — The son born of Mary shall be called Jesus, for he will save his people from their sins (Matthew 1:18-24).

The English translation of the Psalm Responses from *Lectionary for Mass* © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

LECTURAS DE HOY

Primera lectura — La señal es que la virgen estará embarazada y dará a luz un hijo varón (Isaías 7:10-14).

Salmo — Va a entrar el Señor: él es el Rey de la Gloria (Salmo 24 [23]).

Segunda lectura — Jesús, descendiente de David biológicamente, fue establecido el Hijo de Dios en poder (Romanos 1:1-7).

Evangelio — María quedó embarazada por obra del Espíritu Santo (Mateo 1:18-24).

Salmo responsorial: *Leccionario Hispanoamericano Dominical* © 1970, Comisión Episcopal Española. Usado con permiso. Todos los derechos reservados.

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Mal 3:1-4, 23-34; Ps 25:4-5ab, 8-10, 14; Lk 1:57-66
Tuesday: 2 Sm 7:1-5, 8b-12, 14a, 16; Ps 89:2-5, 27, 29; Lk 1:67-79
Wednesday: Vigil: Is 62:1-5; Ps 89:4-5, 16-17, 27, 29;
Acts 13:16-17, 22-25; Mt 1:1-25 [18-25]
Night: Is 9:1-6; Ps 96:1-3, 11-13; Ti 2:11-14; Lk 2:1-14
Dawn: Is 62:11-12; Ps 97:1, 6, 11-12; Ti 3:4-7; Lk 2:15-20
Day: Is 52:7-10; Ps 98:1-6; Heb 1:1-6; Jn 1:1-18 [1-5, 9-14]
Thursday: Acts 6:8-10; 7:54-59; Ps 31:3cd-4, 6, 8ab, 16bc, 17; Mt 10:17-22
Friday: 1 Jn 1:1-4; Ps 97:1-2, 5-6, 11-12; Jn 20:1a, 2-8
Saturday: 1 Jn 1:5 — 2:2; Ps 124:2-5, 7cd-8; Mt 2:13-18
Sunday: Sir 3:2-6, 12-14; Ps 128:1-5;
Col 3:12-21 [12-17]; Mt 2:13-15, 19-23

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Mal 3:1-4, 23-34; Sal 25 (24):4-5ab, 8-10, 14; Lc 1:57-66
Martes: 2 Sm 7:1-5, 8b-12, 14a, 16; Sal 89 (88):2-5, 27, 29; Lc 1:67-79
Miércoles: Vigilia: Is 62:1-5; Sal 89 (88):4-5, 16-17, 27, 29; Hch 13:16-17, 22-25; Mt 1:1-25 [18-25]
Noche: Is 9:1-6; Sal 96 (95):1-3, 11-13;
Tit 2:11-14; Lc 2:1-14
Aurora: Is 62:11-12; Sal 97 (96):1, 6, 11-12;
Tit 3:4-7; Lc 2:15-20
Día: Is 52:7-10; Sal 98 (97):1-6; Heb 1:1-6;
Jn 1:1-18 [1-5, 9-14]
Jueves: Hch 6:8-10; 7:54-59; Sal 31 (30):3cd-4, 6, 8ab, 16bc, 17; Mt 10:17-22
Viernes: 1 Jn 1:1-4; Sal 97 (96):1-2, 5-6, 11-12; Jn 20:1a, 2-8
Sábado: 1 Jn 1:5 — 2:2; Sal 124 (123):2-5, 7cd-8; Mt 2:13-18
Domingo: Ecl 3:2-6, 12-14; Sal 128 (127):1-5;
Col 3:12-21 [12-17]; Mt 2:13-15, 19-23

PARISH AND MASS INFORMATION

MASS TIMES/HORARIO DE MISA

Weekend Masses / Misas de fin de semana

Saturday Vigil / Sábado	4pm , 7pm (SP)
Sunday / Domingo	8am, 10am (ENG)
Spanish / Español	12:30pm, 7pm (SP)

Weekday Masses / Misas entre semana

Saturday / Sábado	8:30am
Monday-Friday / De lunes a Viernes	7am, 8:30pm
Wednesday / Spanish / Miércoles / Español	7pm

Confessions / Confesiones

Saturday / Sábado	9am, 3pm
-------------------	----------

Mass and Adoration

Join us for Mass and Adoration on the first Friday of the month beginning at 7pm.

Misa y Adoración

Acompañeros en la Misa y Adoración el primer viernes del mes a partir de las 7pm.

Prebaptism and premarital

For information about baptisms, marriage, quincinearas, etc. please come to the parish office on Wednesday from 10am to 1pm for assistance in Spanish. Please contact Ms. Pat Ponder peppermintpatty047@gmail.com for baptism classes in English.

Prebautismo y prematrimonial

Para información sobre bautismos, matrimonio, quincinearas, etc. por favor, venga a la oficina parroquial el miércoles de 10am a 1pm para asistencia en español. Por favor, póngase en contacto con Sra. Pat Ponder á peppermintpatty047@gmail.com para las clases de bautismo en inglés.

PARISH OFFICE

This past weekend a door was left open at the parish office and Monday morning another door was found unlocked, (that's 2 different doors in 1 weekend). We have been having on-going problems getting doors secured after facilities have been used by different ministries. If you are in charge of a group needing to use a facility, please insure that **all** doors are secured **before** you leave.

OFICINA PARISH

El pasado fin de semana una puerta fue a la izquierda abierta en la oficina parroquial, y el lunes por la mañana otra puerta fue encontrada abierta, (eso es 2 puertas diferentes en 1 fin de semana). Hemos estado teniendo problemas para conseguir puertas aseguradas después de que las instalaciones han sido utilizadas por diferentes ministerios. Si usted está a cargo de un grupo que necesita utilizar una instalación, por favor asegúrese de que **todas** las puertas están aseguradas **antes** de salir.

ROSARY



The Legion of Mary and the Knights of Columbus invite you to join them the 1st Saturday of each month following the 8:30am Mass to pray the Rosary with them.

Rosario

La Legión de María y Caballeros de Colón os invitan a unirte a ellos el 1o sábado de cada mes siguiente a la misa de las 8:30 a.m. para rezar el Rosario con ellos.



PARISH COUNCIL

Effective January 1, 2020, the Parish Copuncil will meet once a quarter, (on the first month of each quarter, January, April, July, October).

CONSEJO PARISH

A partir del 1 de enero de 2020, el Copuncil Parroquial se reunirá una vez al trimestre, (el primer mes de cada trimestre, enero, abril, julio, octubre).

PARISH AND MASS INFORMATION

Did you Know



The Legion of Mary was founded by Frank Duff on September 7, 1921 at Myra House, Francis Street, in Dublin, is an international association of members of the Roman Catholic Church.

The idea was to help Catholic lay people fulfil their baptismal promises to be able to live their dedication to the Church in an organized structure. Membership is open to those who are Catholic and believe in its teaching. The Legion's stated mission is for active members to serve God under the banner of Mary by the corporal and spiritual works of Mercy. If interested in joining or more information please contact any member of the Legion.

La Legión de María fue fundada por Frank Duff el 7 de septiembre de 1921 en Myra House, Francis Street, en Dublín, es una asociación internacional de miembros de la Iglesia Católica Romana. La idea era ayudar a los laicos católicos a cumplir sus promesas bautismales para poder vivir su dedicación a la Iglesia en una estructura organizada. La membresía está abierta a aquellos que son católicos y creen en su enseñanza. La misión declarada de la Legión es que los miembros activos sirvan a Dios bajo la bandera de María por las obras corporales y espirituales de la Misericordia. Si está interesado en unirse o más información, póngase en contacto con cualquier miembro de la Legión.

Due to time constrictions, baptisms will no longer be offered at the 10:00am Mass on Sunday. Please contact Ms. Pat Ponder at pepperminpatty047@gmail for more information.

Respete las restricciones, ya no se ofrecerán bautismos en la misa de las 10:00 am del domingo. Póngase en contacto con la Sra. Pat Ponder en pepperminpatty047@gmail para obtener más información.

Our Prayer List

Vernell Alford	Louie Murray
Jadan Alison	Michael Murray
Joana Ankumah	Ron Murray
Julie Auzenne	EJ Navoczynski
Juliette Awon	Janie Noble
Charles Baumgartner	Augustine Nwaigwe
Christina Bialoglow	Mary Henry Nwaigwe
Mary Beth Belch	Mary Mercy Nwaigwe
Carol Bradford	Roseline Nwaigwe
Doris Brawner	Uche Nwaigwe & Family
Ann Brown	Trudie Pabst
Jerry Cepull	Miriam Joanna Palmore
Justin Cepull	Brian Pawlik
Rosalie Cooper	Ray Pawlik, Senior
Maria Copley	John Obidegwuu & Family
Murray Copley	Wayne Ray
Paul Daniel	William "Bill" Rich
Fernando Fragoso Decastro	Rick Santos
Silvina Dominguez	Elizabeth Saurin
Ilene & Gladys Dutton	Gilherme Souza-Leao
Rufina Ekezie & Family	Maurice and Rita St. Laurent
Mary Virginia Fant	Jim & Arlene Styers
Bonnie Fischer	Courtney Talercio
Carol Foley	Geneva Thomas
Maria Francis	Eve Trader
Alene Fulton	Freda Turner
Wieslawa Grabowska	Bambi Walker
Margaret Griffin	Carolyn Walker
Larry Hani	Joan Walker
Felicia Reynald-Hill	Stephanie Walker
Willie Mae Holliday	Lionel Washington
Laura Imbordino	Richard White
Ebuka Ihewuokwu	Debbie Whiteman
Mary James	Cindy Weigel
Carolyn Lewis	Terri Wilson
Kirsten Lyle	Wayne Winters
Leslie Mann	Erica Wise
Jim McCallum	Julie Kennedy Yarber
Robert Mize	
Charles Moss	
Tejan Muata	
Maria T. Murray	



PARISH BULLETIN

We are in need of more information for our parish bulletin, if you are the leader of one of our parish ministries, please share with us information about your ministry, (any background information that you may think our parishioners may be interested in). This will not only inform our community of what your ministry is all about, but could also help grow your ministry.

We are looking for businesses within our community to advertise in our bulletin to help off set the cost of paper, ink and copier rental. We are asking \$100.00 per quarter, (\$400.00 per year). For those who advertised in our old bulletin, this will be a savings of \$600.00 plus a year. An advertising design of you approval will added to our weekly bulletin starting in January 2020. If interested please contact Bob Anderson for more information.

Necesitamos más información para nuestro boletín parroquial, si usted es el líder de uno de nuestros ministerios parroquiales, por favor comparta con nosotros información sobre su ministerio, (cualquier información de antecedentes que pueda pensar que nuestros feligreses pueden estar interesados en). Esto no sólo informará a nuestra comunidad de lo que es su ministerio, sino que también podría ayudar a hacer crecer su ministerio.

Estamos buscando negocios dentro de nuestra comunidad para anunciar en nuestro boletín para ayudar a establecer el costo de papel, tinta y alquiler de copiadora. Pedimos \$100.00 por trimestre, (\$400.00 por año). Para aquellos que se anunciaron en nuestro viejo boletín, esto será un ahorro de \$600.00 más un año. Un diseño publicitario de su aprobación se añadirá a nuestro boletín semanal a partir de enero de 2020. Si está interesado, póngase en contacto con Bob Anderson para obtener más información.



Holiday Mass Schedule

Tuesday, December 24, 2019 ~ Christmas Eve

4:00 pm Mass in English

7:00 pm Mass in Spanish

11:30 pm Carol Sing in English

12:00 Mid. Mass in English

Wednesday, December 25, 2019 ~ Christmas Day

10:00 am Mass in English

12:30 pm Mass in Spanish

Tuesday, December 31, 2019 ~ New Year's Eve

4:00 pm Mass in English

Wednesday, January 1, 2020 ~ New Year's Day

10:00 am Mass in English

12:30 pm Mass in Spanish